

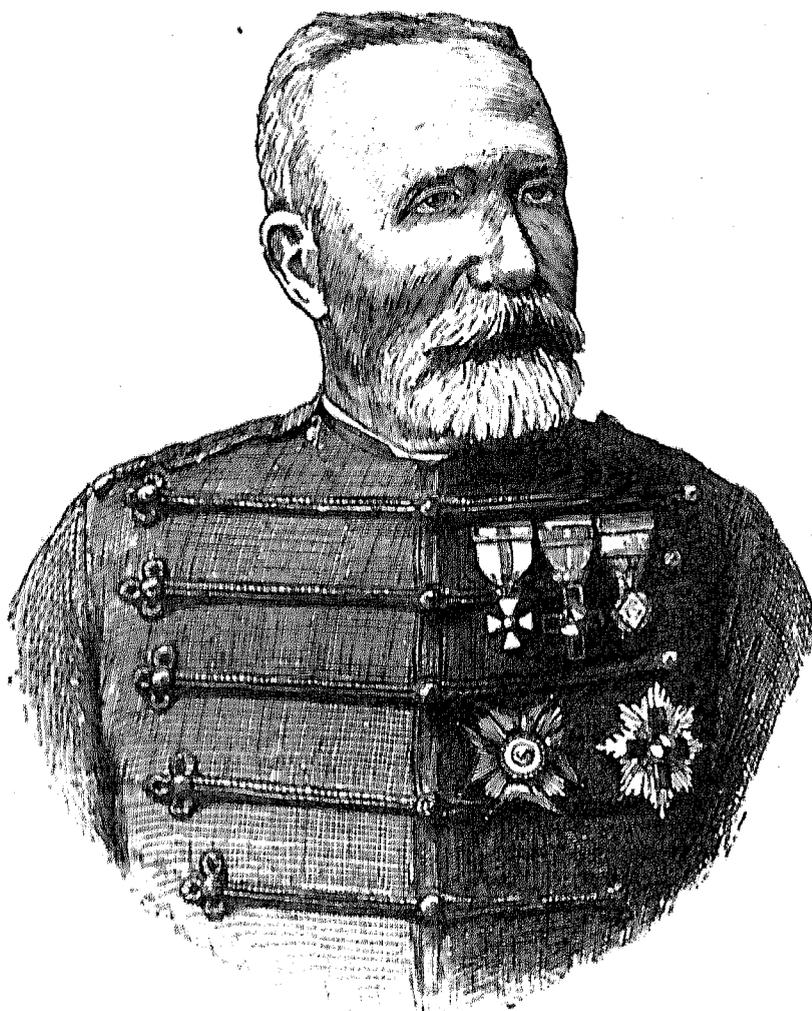
LA VASCOPIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO V

BUENOS AIRES, ABRIL 30 DE 1898

N.º 165



GENERAL D. JOAQUÍN OSES

EL GENERAL OSES

LA España militar está á punto de ser sometida á una de las más rudas pruebas que haya sufrido en su gloriosa existencia, tan fecunda en proezas y tan pródiga en heroicidades.

Una nación de vitalidad portentosa, que marcha á la vanguardia de los progresos industriales, que vive acorazada de hierro y ha sometido á la soberana de la fuerza, la electricidad, á los dictados de su ciencia ingeniosa, ampliando de un modo colosal los horizontes descubiertos por Galvani; una nación, en fin, de recursos materiales inagotables, que en el sentido de medios guerreros realiza el axioma de Napoleón, se ha puesto frente á España, la valerosa por tradición, por idiosincracia nacional, sin que logre arredrarla ni el poder de sus adelantos, ni el influjo de su dinero, que hasta en las medianas fortunas privadas, se cuenta por espuestas de millonadas.

Y es que en la patria inmortal de Pelayo y Recaredo, la vitalidad nacional no está en el dinero ni en la fuerza de los dinamos, sino en el corazón, en el tesonado temple de su voluntad, en su espíritu ardoroso, en los incendios de su entusiasmo por el honor patrio, en el fuego sagrado de su orgullo, en su inimitable quijotismo si quereis, en ese hermoso y arrebatado quijotismo que ha hecho inmortal á España en los fastos históricos del orbe.

Si la guerra hubiera de hacerse á pedradas de *dollars*, ya los yankees ostentarían los trofeos de la victoria; pero mientras intervengan las bayonetas en los conflictos internacionales, y los rios de sangre tengan no menor influencia que los rios de oro, no olvidarán los súbditos de McKinley que España colea muy fuerte antes de dejarse aplastar, y que en ella *«hay poco pelo, pero con liendres»*; ó lo que es lo mismo, traducido libremente: habrá pocos medios, pero mucho ánimo; y sabido es que las grandes obras siempre fueron hijas, más que de los grandes medios, de los grandes ánimos.

El espíritu militar español no está tampoco en decadencia como han afirmado algunos publicistas extranjeros, dedicados á morder á España con dientes de gozquecillos. La milicia actual no le va en zaga á las milicias cubiertas de gloria en Flandes, en las guerras de Italia, de la conquista de América, ni de las que rechazaron las invasiones del César de este siglo. Los Martes de la guerra marítima, los Oquendos, los Churrucas, Gravinás, Lezos, etc., etc., no se fueron al otro mundo sin dejar reencarnadas en éste sus virtudes heroicas; fundaron escuela de aprender á morir sobre cubierta, y estas lecciones no se olvidan nunca entre marinos españoles, cuya emulación les lleva, más bien á ser maestros que discípulos en lo que podríamos llamar *Academia de la muerte*.

La oficialidad actual, de capitán arriba, se ha formado, no en simulacros y otros entretenidos trotes que sirven para desentumecer los miembros por mucho tiempo acuartelados, sino entre los bardales del Norte, combatiendo contra Dorregaray, Ollo, Radica, Santa Cruz, Rada y otros dignos sucesores de Zumalacarreui, Eguía, Valdespina y Cabrera. La España de este siglo, aunque por causas menos plausibles, es la España guerrera de siempre, el país del perpétuo combate, el eterno escenario de la tragedia.

Y no sólo los militares, sino hasta los más humildes hijos del pueblo, llevan en sí los elementos de brío indomable que estimuló la trágica musa de Calderón. Por eso, en frente de ese monstruo fabuloso con quijadas de hierro y dientes eléctricos, ha podido decir, parodiando al gaucho pependenciero: «A mí no me asustan sombras, ni árboles que se menean.»

La tradición de valor, de disciplina, de *aguante* que caracteriza al ejército español, se ha puesto una vez más de manifiesto en la actual guerra de Cuba. Con ser esta una lucha que no puede entusiasmar tanto á nuestros soldados como una guerra contra una potencia extranjera, no han dejado de menudear las acciones heroicas y los episodios más bizarros. El cablegrama y la crónica periodística dan cuenta á diario de la manera con que allí se porta el ejército. Hay jóvenes oficiales que les zumba el pecho, y humildes *pistolos*, fieles á la tradición valerosa, que aceptan la muerte antes de dar un paso atrás.

Apesar de la índole meramente biográfica de estos artículos, no es posible en las solemnes circunstancias actuales, sustraerse al deseo de consignar que la milicia española de nuestros días posee las mismas virtudes heroicas, el mismo ardor bélico, la misma virilidad de aquellas milicias antiguas que ocupan las primeras páginas en la historia militar de las naciones.

*
**

Entre los que han conquistado grandes laureos en la funesta campaña de Cuba, figura nuestro conterráneo D. Joaquín Osés, ascendido últimamente á general de brigada á propuesta del marqués de Peña Plata, jefe actual del ejército en operaciones.

El nuevo general es navarro, de Mendigorria, pueblo famoso en los anales de nuestras discordias civiles. Cuenta en la actualidad 57 años. Comenzó su carrera en el regimiento de Borbón, ingresando de cadete. El año 59 ascendió á oficial, y al siguiente á capitán. El 68 pasó voluntario á Cuba, en cuya campaña adquirió por méritos de guerra el grado de comandante, y el de teniente coronel, más tres cruces rojas. Regresó á la Península el año 81, siéndole encomendada la secretaría general del Gobierno militar de Orense, hasta que, ascendido á coronel, obtuvo el empleo de ayudante del General gobernador.

Después, el 90, mandó sucesivamente las zonas militares de Cieza, Lora, Vergara y Lugo. El 95 volvió voluntariamente á Cuba, distinguiéndose notablemente por su pericia y arrojo en diversas ocasiones; permaneció cinco meses de gobernador de Santa Clara, y á petición propia fué luego destinado á Remedios al mando de media brigada, con la cual batió á varias partidas insurrectas. En Noviembre del mismo año encargóse del mando del cuerpo de ejército que operaba en Jatibónico del Norte, asistiendo á diferentes acciones y distinguiéndose por su heroísmo en la de las Lomas del Tigre, donde batió al enemigo, desalojándole de las trincheras y favorables posiciones que ocupaba. Más de cien bajas causó á los insurrectos en los repetidos combates librados, mereciendo por su valeroso comportamiento la gran cruz del Mérito Militar.

El 4 de Julio del pasado año batió á la partida de Barroto, cuyo hermano pereció en la lucha. Tomó prisionera á la familia del cabecilla, á la cual trató con delicados miramientos, y recogió documentos de la prefectura, municiones, equipaje, botiquín, etc., etc.

Por esta y otras acciones, propúsole el general Weyler para el empleo de general de brigada, habiendo merecido la aprobación posterior del general Blanco y, por fin, la sanción del Ministro de la guerra y de la reina. El decreto que le acredita como general fué expedido con fecha 9 de Febrero del año actual.

Militar ilustrado y pundonoroso, de suma capacidad teórica y práctica en las guerras coloniales, el general Osés, así por los méritos ligeramente apuntados como por sus condiciones de valor personal, está llamado á ocupar un puesto de honor entre la brillante pléyade de generales españoles. Es de la clásica tierra de los guerrilleros, de la Navarra tesonuda que produjo á los Espoz y Mina, Elío y otros no menos memorables; soldados de una casta especial, que á la viveza y ligero vuelo de los aguiluchos, unieron el empuje montaráz del jabalí, la fiera más temible de nuestras montañas seculares.

LUIS JAIZQUIBEL.

RECUERDOS DEL 2 DE MAYO EN BILBAO

Chuletas de caballo

EPISODIO ENTRE HAMBRIENTOS

La noche del 30 de Abril hizo la guardia nuestra compañía en el palacio del señor Zabálburu.

Ya desde las primeras horas de aquel día se oía el sordo estampido del cañón, que nos hacía concebir la esperanza de que nuestros libertadores iban acortando la distancia que nos separaba de ellos.

Mas ¡ay! había un poderosísimo motivo que hacía languidecernos: nos iban faltando las fuerzas físicas, que no las del espíritu.

No teníamos ya materialmente qué comer. Yo puedo asegurar, sin que nadie pueda desmentirlo, que hacía ya más de un mes que no comía otra cosa que alubias blancas y arroz casi negro. La masa de este último fruto hacía veces de pan, y las otras servían de sopa, cocido, principio y... fin.

Hastiado de éstas y de aquél, ni siquiera me cuidé de llevar á la guardia una ración de esa menestra. Y esto mismo le sucedió á un pobre amigo y compañero mío, que ya no existe.

Llegó la hora en que cada uno de nuestros compañeros sacó de su morral ó le trajeron de casa algo que hiciera oficios de cuna. Y todos ó casi todos disponían de latas de conserva que valía más seguramente echarla por..... que por el garguero, porque así no se exponía uno á reventar.

—¿Qué has traído?—pregunté yo á mi amigo.

—¿Yo? nada. ¿Y tú?

—Lo mismo exactamente. ¿Sabes? añadí, yo no he traído nada porque he pensado que Eduardo puede enviarnos algo.

Era Eduardo un amigo que se hallaba enfermo y á quien le habían concedido un pase, á fin de que pudiera proveerse de carne de vaca y leche. Vivía aquel, desde el comienzo del sitio, cerca del puente de Cantalojas y por consiguiente muy cerca de donde nosotros nos encontrábamos.

Sacamos un lápiz, rompimos una hoja de la cartera y pedimos á Eduardo una limosna por amor de Dios.

Media hora después venía el granuja que había salido con la misiva, trayendo envueltas en un papel dos magníficas chuletas cubiertas de ajo, aceite y perejil, recién asadas ó no sé si fritas, pero sí que *livaban* un olor que me río yo de todas las aguas coloniales y de cuantos perfumes hay, y aún del tío del Arenal, que por aquel tiempo y por este en que escribo estas líneas, trasciende que dá gusto.

Un grito unánime salió de los pechos y casi casi del vientro de todos los que al desenvolver la cubierta de papel, vieron las chuletas aquellas. ¡Como que eran de vaca!

¿Cómo podía ser eso? Pues la cosa tenía una explicación muy sencilla. El pobre Eduardo nos enviaba su comida de dos días.

Mi amigo y compañero de cuna que tenía un corazón muy sensible, se lamentaba del sacrificio hecho por Eduardo.

Pero ya no había que pensar en eso: siná en com aquella especie de maná que parecía como el otro caído del cielo.

Todos nuestros compañeros pedían, los unos vergonzosamente y los otros sin pizca de vergüenza y muchos con los ojos que parecían quererse tragur las chuletas, que las diésemos á probar, de aquello que hacía cuatro meses no habían probado.

Y las chuletas se repartieron como pan bendito, y por aclamación quedó consignado que entre aquellas chuletas de vaca y las otras de caballo que comíamos á diario, había un abismo.

La mañana del siguiente día, cuando salimos de la guardia, pasamos por frente de la casa en que vivía Eduardo, y entramos á darle las gracias por su obsequio, pero lamentándonos de que se privara él, de la cena aquella, de la que por su estulo deliando, tenía más necesidad que nosotros.

—¿Qué decís? replicó Eduardo. Si yo no he hecho ningún sacrificio, las chuletas que mandé eran de caballo.

¡Y á nosotros nos parecieron tan ricas! ¡Cuántas veces habremos comido chuletas de caballo, creyendo que eran de vaca! Sobre todo, condimentadas, con ajo, perejil y... salsa de hambre.

Uno de guerra.

Bilbao.

MEMORIAS DE GAYARRE

(Continuación)

XXXII

Fué un viaje delicioso. Atravesando los Alpes por el gran túnel de Mont-Cenis, entramos en Italia, haciendo alto en la hermosa ciudad de Turin.

Lago había escrito con antelación, y teníamos tomado un piso amueblado en la vía Andrea Provana, 3, principal, donde nos acomodamos. En el piso de más arriba vivía también el célebre é infortunado maestro Franco Facio, que después ha perdido la razón, y pocos días más tarde llegó á aumentar y dar mayor alegría á la pequeña colonia, Eugenio Labán.

Italia celebraba entónces en Turin la fiesta del trabajo con su grandiosa Exposición Nacional. Con este motivo la afluencia de forasteros era grande, y la vida y la animación acrecentaban los encantos de la antigua capital del Piamonte.

La casa en que vivíamos era un centro de alegría, á la que daban mayor animación la elegante dama florentina M.... y la bellísima artista alemana T....

Un día se propuso Gayarre obsequiar á sus comensales con un plato español: arroz á la valenciana.

—¿Y quién lo hará?—le preguntamos.—¡Si lo supiera hacer Angell!

Angel era el criado de Gayarre, que profesó siempre á su amo una fidelidad y un cariño entrañables, y al que Gayarre estimaba por su parte como si fuese de su propia familia. Pero Angel, como todos nosotros, no entendía una palabra de guisos. ¿Qué hacer?

—No hay que apurarse—dijo Gayarre:—habrá arroz.

Y poniendo "contestación pagada," telegrafió á España para que, con el carácter de urgente, contestasen por telégrafo explicando con toda minuciosidad y detalles cómo se aderezaba el arroz á la valenciana.

Cuando se recibió la contestación, los empleados de telégrafos estaban sorprendidos de aquel largo, original y extenso telegrama urgente, del cual no entendían una palabra.

Pero... hubo arroz, y una gran ovación para Gayarre y otra para Labán, que fué el encargado de poner en práctica las instrucciones telegráficas del guiso nacional.

¿Habrá que referir la historia de Gayarre en el teatro Regio? Pueden suponérsela todos: los aplausos eran innumerables y los triunfos se sucedían sin interrupción.

La *Favorita* y los *Puritanos* constituían uno de los principales atractivos de Turin, y no hubo italiano ni extranjero que dejara de escuchar y aplaudir al gran artista, el cual constituía por sí solo una Exposición.

El magnífico y grandioso teatro Regio se llamaba siempre por la más escogida sociedad, realizada con la presencia de los Reyes de Italia y del que lo fué de España, don Amadeo de Saboya.

Se dice que estando los Reyes en el teatro, la etiqueta prohíbe aplaudir. ¡Error!... Cuando salió Gayarre y comenzó á cantar la romanza *Una vergine, un angiol di Dio*, nadie se acordó de la etiqueta, que la misma Reina fué la primera en romper con su aplauso.

Entretanto llegaba el verano, y con él aparecía también esa terrible epidemia que lleva el terror á todas partes: el cólera.

La temporada de Turin había concluido, y Gayarre se vino á España á reunirse, en su querido valle de Roncal, con su familia y amigos.

El Roncal era siempre el gran amor del artista. No he conocido á nadie que profese á su pueblo un cariño más grande que el que Gayarre profesaba al suyo. Todo cuanto hacía en favor de Roncal le parecía poco. Siempre estaba proyectando nuevas obras y nuevas reformas á fin de embellecerlo y mejorarlo.

—Decid de mí cuanto queráis—solía exclamar;—pero no digáis nada contra mi valle roncalés.

Y no se crea que la vida que allí hacía Gayarre era

la del enriquecido capitalista que va á su pueblo á dejarse ver de sus paisanos. Nada de eso. En cuanto llegaba á Roncal se apeaba del coche, y en una tiendecilla que hay á la entrada se compraba unas alpargatas, cuyo calzado era el que usaba mientras vivía allí.

Completamente en mangas de camisa, y sin más traje que un pantalón y un gran sombrero de paja, andaba por el pueblo saludando á los vecinos todos con sin igual cariño y llevando la alegría de puerta en puerta. Era el roncalés más modesto y sencillo de la comarca.

Sus constantes amigos, entre los cuales he de citar el primero al joven é ilustrado abogado León Pérez, que tenía por Gayarre verdadera adoración, y al que éste correspondía con predilecta amistad; sus paisanos todos, así de Roncal como de los demás pueblos del valle, tributaban al artista un cariño sin límites, llamándole y saludándole con el nombre de *el Cantor*.

La casa de Gayarre era el punto de reunión de todos, y alrededor de su mesa se sentaban constantemente sus parientes y amigos, sin que faltara tampoco el viejo herrero Quillori, que desde Lumbier venía y pasar unos días con su antiguo aprendiz.

¡Y qué satisfecho se veía Quillori cada vez que Gayarre, tributándole alguna muestra de atención, le llamaba *maestro!*

Terminado el verano, y acompañado de su primo Eugenio, hizo un viaje por Galicia, único país de España que no conocía, y al que tenía grandes deseos de visitar.

Tan encantado quedó de aquella hermosa región española, que cuando de regreso de ella á Bilbao, me decía entusiasmado:

—¿Pero por qué ese empuño de muchos españoles en ir á Suiza, cuando tenemos aquí una Galicia que en belleza y hermosura de paisajes nada tiene que envidiarla, y que reúne además la ventaja de tener un clima mejor?

A la entrada del otoño escribía:

"Barcelona, 20 Octubre.

"*Sir Julius*: ¿Es que no recibiste mi carta de Madrid, en la que te anunciaba que me había contratado para el Liceo? Por si acaso, te repetiré que lo he hecho por treinta representaciones, las cuales empezará á cantar del 10 al 15 de Noviembre, y estará aquí hasta fines de Enero ó principios de Febrero.

"Aquí está también *el valiente* Labán. ¿No te animas á venir? Memorias á los amigos; salud y buen humor.

"JULIAN."

En efecto; la temporada aquella dió principio con la *Africana*, que no había cantado hasta entonces en Barcelona, y que le valió una ovación continua, sobre todo en la famosa romanza *Oh paradisso!*

Otras óperas cantó asimismo; pero las que mayor impresión causaron en el inteligente público barcelonés fueron *Lucrecia*, *Puritanos* y *Meftasteseles*.

Su papel de Doctor Fausto fué una creación, y de tal manera dijo el epilogo, que casi hizo olvidar los principales trozos de otras óperas, que tanta celebridad y tantos aplausos le habían proporcionado.

—¡Ni el mismo Boito soñó que se pudiera cantar así su epilogo!—decía un crítico, haciéndose oco de la opinión general.

Por entonces ocurrieron también los horribles terremotos de Andalucía, que tanto impresionaron á la nación toda, y Gayarre, como de costumbre, no podía permanecer sordo á tanta desgracia.

El distinguido escritor señor Arredondo, á quien tantas veces me he referido, lo refiere también así:

"Gayarre, que bajo la forma ruda, propia de su carácter, encerraba un corazón de oro, siempre dispuesto á socorrer la desgracia y hacer el bien, fué el primero en ofrecer su concurso para las funciones de beneficencia que pudieran organizarse en socorro de las pobres víctimas arruinadas por aquella horrible catástrofe.

"Al efecto, envió una comunicación al director de *La Publicidad*, que no quiero dejar de reproducir:

«Sr. Director de *La Publicidad*:

«Muy señor mío y amigo: La desdicha de nuestros pobres compatriotas andaluces me ha causado la pena que siento todo español. Desearo aliviar en algún modo la suerte horrible de aquella comarca, y habiendo tenido noticia de la iniciativa que ha tomado la prensa barcelonesa para allegar recursos con ese objeto y repartirlos sin intervención oficial, tengo á especial honor ofrecer mi concurso, en la esperanza de que así contribuiré en algo á mitigar la miseria y los desastres en que se halla sumida la hermosa Andalucía.

JULIAN GAYARRE.

(Barcelona, 5 de Enero de 1885.)

«No hemos podido omitir ese hermoso rasgo, que tanto honra al hombre, sobre todo en estos tiempos positivistas, en que son tan pocos los *divos* dispuestos á cantar gratis tan solo por hacer bien.»

Así se expresa el señor Arredondo? Qué he de añadir yo?

Que la función se celebró, que los resultados fueron magníficos, los aplausos innumerables, y que el público barcelonés recordará siempre aquella solemnidad artística.

Gayarre se despidió de Barcelona con la ópera *Fausto*, alcanzando un gran triunfo, pues no contentos con festejar al artista con aplausos, coronas y regalos, hubo espectador que desplegó la bandera nacional para felicitar con ella á nuestro compatriota.

Acompañado al piano cantó el *Ave Maria*, de Gounod, y el que puede considerarse como el himno vascongado, *Guernikako Arbata*, produciendo un delirio, y siendo conducido á casa con antorchas y obsequiado con una brillante serenata.

Desde Barcelona fué á Valencia, donde debía dar algunas representaciones: y sabiendo el cariño que á Gayarre profesaban los valencianos, no necesitaré relatar sus nuevos éxitos.

Entretanto, no cesaban de escribirle desde Sevilla para que fuese allí, y Julián accedió.

Era la época de Semana Santa y lórias, y, por consiguiente, la estación mejor y más animada de Sevilla.

El *Miserere*, de su maestro Esclava, que Gayarre cantó bajo las bóvedas de su grandiosa catedral, enloqueció á los sevillanos.

En el teatro de San Fernando sucedía lo mismo: tantas funciones, tantos triunfos para el agasajado artista.

Fuó una temporada de alegría, pues con Gayarre estaban sus primos Gregorio y Eugenio Garjón, el maestro Lago y sus buenos amigos Pepe Elorri, Vicente Andrés, el célebre novelista francés A. Delpit y el que esto escribe. Ni faltaba tampoco una bellísima admiradora; pero...

La consigna
no permite hablar
ni chistar

como dicen en *La Gran Duquesa*.

Aquella primavera encantadora de Sevilla, que no tiene rival durante los meses de Abril y Mayo, ora para Gayarre, más bien que escena de canto, disfrutó de la vida bajo su riente y azulado cielo.

¡Qué alegres excursiones las hechas á Cádiz, á Jerez y á Sanlúcar de Barrameda! Esta última sobre todo, porque llevó allá á Gayarre y sus amigos el que lo era antiguo y apasionado amigo, don Pedro Gutierrez Agüera, de quien habló con motivo de la inolvidable noche de la Scala en Milán.

Era don Pedro rubioso y espléndido como pocos, así es que trató y obsequió á sus huéspedes con magnificencia.

Hubo durante aquellos días, como vulgarmente se dice, *brama de lora*. Giras campestres, baquetos á la orilla del mar y alegres cenas en la deliciosa quinta de recreo, donde una de aquellas tibias noches de primavera, perfumando el ambiente por el aroma de los naranjos en flor, á la melancólica luz de la luna, cantó Gayarre al aire libre, acompañado al piano que se llevó al efecto, los mejores trozos de su repertorio, que en-

tusiasmaron y enloquecieron á los muchos amigos de don Pedro allí presentes.

—¡Aquí tenéis á mi tenor, del que tanto os tengo hablado!—decía don Pedro á sus amigos.—Ya lo estáis oyendo; y todo eso que canta es por mí, y sólo por mí, porque yo se lo mando, y... ¡venga un *picotazo* (Llamaba así á las cañas de manzanilla).

Y Gayarre se llenaba de gozo viendo el contento y la satisfacción del hombre á quien profesaba tan singular cariño.

Aquellos días fueron los últimos que pasaron juntos, pues al marchar de Sanlúcar y decir Gayarre á don Pedro:

—¡Adios, querido Perico, hasta la vista!

Don Pedro, muy triste y con acento melancólico, le abrazó, diciendo:

—¡Adios, Julianillo! ¡Quién sabe si nos volveremos á ver!

Y así fué, en efecto, porque uno y otro bajaron al sepulcro jóvenes aún y llenos de aparente vida.

JULIO ENOISO.

(Continuará.)

LA IGLESIA DE SORHOLUS

Para el *touriste* ó viagero que se propone á la par que deleitar la vista lanzar á la imaginación á las regiones de la fantasía, no podrá hallar mejor itinerario que el recorrer toda la costa cantábrica.

En la región francesa, por ejemplo, al irse aproximando á Tardets, las montañas que aparecen situadas al Sud, presentan un golpe de vista á la par que sorprendente, extraño.

Más adelante y á medida que uno se acerca van tomando diversidad de formas y algunas se semejan por su figura á grandes globos elevándose por encima de la capilla.

En ninguna parte, de las muchas, que hemos recorrido de los Pirineos, hemos hallado un fenómeno tan original y digno de ser conocido.

Llegando á Sorholus, que es como si dijéramos los arrabales de Tardets (nombre vasco con terminación que parece latina) vemos que está asentado al borde del camino, casi al pié de la montaña; sus jardines descenden en suave y ondulado pendiente hacia *La Gave*.

El costado derecho del camino se halla festoneado de construcciones casi prehistóricas que ostentan en sus fachadas, como infundiendo respeto á los viandantes, la fecha de su edificación, descollando entre ellas algunas de más de siglo y medio de data.

Otras á su vez, se hallan adornadas de soberbias galerías y balconajes, de un estilo de imposible descripción, en madera.

Á la izquierda, las habitaciones se levantan sobre altísimas terrazas, como desafiando las alturas, las que dominan los bellos y saludables paisajes de las pendientes que ora inducen á la meditación, ora al esparcimiento.

La iglesia está allí, cual madre amantísima que veía el sueño de sus hijos; pegante á ella y casi circundándola se halla el cementerio, último refugio y último eterno donde duermen el sueño de la paz los justos que fueron.

De un costado, se domina el extenso horizonte y hacia el Oeste, algunas cimas azuladas que al reflejarse en el valle en las horas del crepúsculo vespertino le dan un aspecto semi-místico.

Del otro, al Este y al Mediodía, los que se semejan á gigantescos globos se suceden sin interrupción cubiertos de hierba ó de árboles pareciendo que se aproximan, se agrandan y se chocan por efecto de ilusión óptica.

Lo que podría llamarse la estación, desaparece tras de esas murallas gigantescas y redondas en una garganta que por todas partes parece cerrada.



La iglesia de Sorholus, que es la que nos ha inspirado estas líneas no tiene nada de notable, en cuanto á mérito arquitectónico; lo único digno de admiración á todo visitante, es la impresión satisfactoria que se experimenta al ver el delicado cuanto pulcro aseo de su cementerio.

Allí todo es orden y armonía, cual si mano invisible se encargara de su cuidado.

Entre las muchas curiosidades que se admiran en él, se halla la tumba severa, aunque modesta, donde reposan los restos de Agustín Chaho, antiguo y célebre erudito que toda su vida la consagró en hacer bien á su país.

Los naturales de esta región aman á tal extremo su memoria, que hacen culto de sus hechos; uno de los más notables parece ser el haber compuesto varias obras de indiscutible importancia tendentes todas á difundir y propagar los usos, lengua y costumbres vascongadas.

En el mismo cementerio y muy cerca de los anteriores están los restos del célebre capitán Garat pariente de los Garats de Ustarits que sirvieron en los ejércitos de la República y el Imperio retirándose á vivir después "como dice el pueblo," disfrutando su retiro en este tranquilo valle, con sardónica intención.

En tanto que el capitán cargado de años rendía culto á la música del cañón, recordándole sus mejores tiempos y devolviéndole vigor (aunque momentáneo) á sus ya ateridos miembros, su primo Pierre-Jean *el ruiseñor*, como le apellidaban sus contemporáneos, á dos pasos de distancia del viejo veterano hacía oír la música del amor, cantando después en la Opera.

Que dejó buenos recuerdos en Sorholus y Tardets, no cabe dudarlo, basta fijarse en su tumba rodeada de flores y conservadas con esmero.

Todo el cementerio se halla lleno de ellas exhalando los más penetrantes perfumes aún en la estación mas atrasada.

POLÉMICA INTERESANTE

A mi amigo Pedro Antonio Leizaur.

No quiero usar política que ocupa tiempo y espacio. Corto y ceñido: concreto voy al asunto.

Dices que Euskaria era un pueblo de fueros, y que perdidos estos quedó asimilada al régimen y legislación española.

Esto lo sabe casi todo el mundo. La interpretación de la palabra "fueros," es la errónea en casi todos los no nacidos en Euskaria y aún en muchos vascos. Estas gentes no se dan cuenta de que la palabra "fueros," significa el conjunto de leyes y costumbres políticas, económicas y sociales hechas por y para los vascos: creen que siempre han regido en Euskaria las leyes

españolas, salvo en el pago de contribuciones, y que esta excepción es la que da significado á la palabra "fueros," que en este caso es idéntica á la de privilegios.

Este es el error que conviene desvanecer aquí y en todas partes y en particular en España.

Entre las cualidades que todo el mundo reconoce en el vasco, consigna el de su carácter emprendedor.

Dudo que todo el mundo reconozca esa fase de nuestro carácter, aunque para mí no es dudosa y aún creo que su causa sea la libertad, la independencia, libre de tutela central, en el vasco.

Dices que creen las gentes que hay dos castas en los vascos: la ilustrada ó de ciudad y la aldeana.

Así será, puesto que lo dice un buen observador, y aunque desvanecer este error no me parece de tan grande importancia como desvanecer otros, debemos procurar demostrar á todo el mundo, que todos somos iguales allí, que la inteligencia es idéntica en todos los vascos; que en unos está latente y en otros en toda su actividad; que en los primeros se manifiesta como en los segundos en cuanto se la pone, como la de éstos, en actividad, y que no hay diferencia entre las aptitudes que demuestran los hijos de aldeanos y los de villanos.

Yo, por mi parte, creo á los vascos en general con más inteligencia que á la generalidad de los que no pertenecen á esa antiquísima raza. Aquí mismo, en América, el tanto por ciento de los apellidos vascos entre los demás, en las esferas superiores de todo orden, excepto en aquellas en que domina la imaginación (la oratoria, el hacer versos, el gracejo, etc.), es muy superior al vasco, por cierto, en que se encuentran en el total.

Conformes en que es lo más general que se ignore la historia del pueblo vasco.

Busquemos medios para subsanar esa falta.

Dices que el Laurak-Bat ha hecho algo para difundir la idea de que el vasco sirve para algo más que para alambiar y para repartir leche.

Ha de haber sido bien poco, pues, según me dicen, hace algunos años era considerado con distinción todo el que fuera vasco, y ahora yo veo que nos incluyen con los demás.

Mucho hay que hacer, pues, en esto particular.

Declaras que al fundarse la Plaza Euskara se tuvo en vista: la asimilación de la familia euskera, la fundación de centros de enseñanza, y la reivindicación ante el mundo de la paternidad de las libertades.

El título por sí solo está indicando que el Laurak-Bat no puede, sin faltar á su reglamento, satisfacer aquellas miras.

Se hace necesario, pues, modificar el actual reglamento, y hasta el nombre que lleva la sociedad.

—Ni una palabra dices respecto al cargo hecho á los vascos de que no saben administrar sus intereses colectivos, como lo demuestra el capital que tienen (la Plaza) y que nada les produce.

Para qué quieren esa Plaza? Para que las gentes recuerden el origen del vicio del juego de las quinielas? Qué pudiera producir ahora aunque no estuviera hipotecada?

Vendida y con el interés del capital sobrante, después de pagada la deuda, ¿no podría empezarse á tratar de implantar lo que los vascos debemos querer?

Hago moción, pues, para que se modifique el art. 1.º y el inciso 1 del art. 2.º; para que se suprima el 3 y se amplie el 9 del mismo art. 2.º del reglamento de la actual "Laurak-Bat."

Esta carta le demostrará que he tratado de instruirme respecto á nuestros caros intereses vascongados.

He hablado con muchos hombres de criterio sano. Creen que hay inteligencias obtusas unas y obcecadas otras aunque en hombres de buena voluntad, que pondrán obstáculos para la consecución de los altos fines que debemos tener como meta.

En breve ha de haber asamblea en la sociedad Laurak-Bat, y podrá verse si los vascos tienen sentido práctico y alteza de miras, ó se dejan arrastrar como hasta ahora hacía el *no ser*.

ARRATIA ZAMACOLA.

Buenos Aires, Abril 24 de 1898.

La marina española

Los buques que ha construído y pagado la nación española desde 1877 á 1897, son los siguientes, según una estadística reciente:

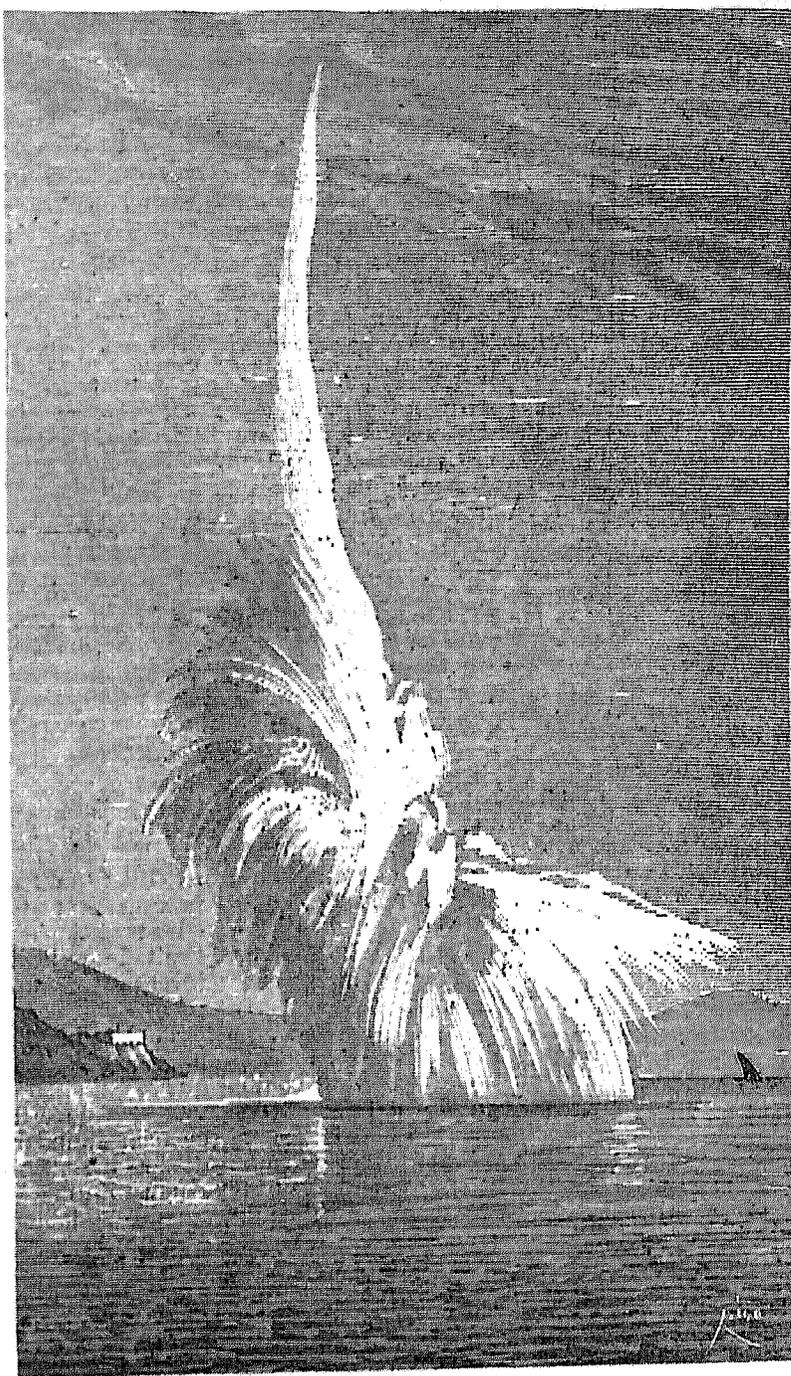
	Toneladas	Años
Palayo.....	9,900	1886
Carlos V.....	9,200	1895
Infanta María Teresa..	7,000	1890
Almirante Oquendo....	7,000	1891
Vizcaya.....	7,000	1891
Cristóbal Colón.....	6,840	1896
Alfonso XIII.....	4,800	1891
Reina Regenta.....	5,370	1891
Marqués de la Ensenada	1,064	1890
Isla de Cuba.....	1,085	1886
Alfonso XII.....	3,900	1887
Reina Cristina.....	2,520	1886
Reina Mercedes.....	3,090	1887
Castilla.....	3,260	1881
Aragón.....	3,342	1879
Navarra.....	3,450	1881
Velasco.....	1,150	1881
Gravina.....	1,150	1881
Infanta Isabel.....	1,200	1885
Isabel II.....	1,150	1886
Conde de Venadito.....	1,190	1888
Don Juan de Austria...	1,160	1888
Don Antonio de Ulloa..	1,160	1887
Magallanes.....	530	1884
General Concha.....	550	1883
Eloano.....	560	1884
General Lezo.....	520	1883
Filipinas.....	760	1892
Tomerario.....	570	1889
Martin Alonso Pinzón..	570	1891
Vicente Yañez Pinzón..	570	1891
Galicia.....	540	1891
Marqués de Molins....	570	1891
Destructor.....	570	1886
Terror.....	380	1896
Furor.....	380	1896
12 torpederos.....	800	1896
60 cañoneros y buques menores.....	6,400	1896

Total 109 buques y 103,086 toneladas.

Parécenos justo incluir también en la relación á los buques que pronto han de quedar terminados y cuyo importe ha sido ya satisfecho casi en su totalidad. Estos son los tres cruceros acorazados «Princesa de Asturias», «Cardenal Cisneros» y «Cataluña», el crucero de primera «Lepanto» y los cruceros de segunda «Doña María de Molina», «Marqués de la Victoria» y «Don Alvaro de Bazán», con desplazamiento que suma 27,400 toneladas.

Ahora una ligera inspección sobre las fechas de lanzamiento podrá también imponer á nuestros lectores de cuántos son los buques construídos en los últimos diez años; éstos pasan de 60 y suman próximamente 27,000 toneladas.

Después de esto, falta consignar que somos la nación que dedica á su marina una cantidad verdaderamente exigua de su presupuesto general.



LA GUERRA MODERNA

EXPERIMENTOS PRACTICADOS EN CARTAGENA POR NUESTROS DESTROYERS ANTES DE EMPRENDER VIAJE PARA CUBA

Columna de agua levantada á 83 metros por la explosión de un torpedo

ALEJANDRO CHURRUCA

Pertenece el almirante Churruga, que comanda la 2.^a escuadra organizada en Cádiz para la guerra con los Estados Unidos, á la ilustre familia guipuzcoana de la villa de Motrico que tuvo la gloria de contar en su seno al héroe de Trafalgar D. Cosme Damian Churruga, que comandaba en dicha batalla el navío «San

Juan Nepomuceno» y cuya venerada memoria será eterna en los pechos españoles. Es don Alejandro nieto de un hermano de aquel héroe, hermano del sábio ingeniero D. Evaristo Churruca que dirige las notables obras del puerto en el abra de Bilbao, del distinguido magistrado recientemente fallecido y de don Cosme que se halla al frente de una importante casa comercial de Londres.

Nació D. Alejandro en Motrico el año 1833 ingresando en la escuela Naval en 1846. Desde sus primeros pasos en la carrera mostró raras aptitudes como hombre de mar, haciendo, por su aplicación, carácter estudioso y firme disciplina, honor á su ilustre apellido. No es nuestro propósito relatar aquí con proligidad su brillante hoja de servicios; diremos solo que como guardia marina, como alférez de navio, como teniente y en todos los grados de su carrera tiene actos de verdadero mérito no siendo el menor su distinguida y enérgica conducta cuando los tristes sucesos de Cartagena y la sublevación de la escuadra por los cantonales. Ha ocupado despues puestos importantes en su carrera, desempeñándose siempre con celo é inteligencia.

Las condiciones morales de D. Alejandro en su vida privada son tambien dignas del mayor respeto. Cortés, generoso, creyente, buen esposo y buen padre podrá servir de modelo como caballero sin tacha y sin miedo.

¡Allá van las naves españolas bajo el mando de Churruca y de Cervera á defender el honor de España juntamente con el derecho y la justicia contra los cartagineses de América, los anglo-sajones americanos! Nos han provocado á una guerra inícuca; ya están frente á frente: de un lado la fuerza bruta, la falsía la codicia, la vil calumnia propalada por millones de hojas diarias impunemente circuladas, la mentira elevada á institución del Estado, la subversión de todos los principios de moral universal y del derecho de gentes; y del otro: la razón, el derecho, la justicia, el respeto á los preceptos de la humanidad á tanta costa adquiridos y los principios del cristianismo, libre de las bastardas hipocresías del pueblo yankee. Es pues, más que duelo de pueblo á pueblo, una lucha de raza á raza, de principios universales contra egoismos psculíares á la raza anglo-sajona y quizás se resuelva por esta guerra si es ésta ó la latina la que debe predominar en el mundo y si será el habla de Cervantes ó el idioma de Shakespeare el que ha de hablar la humanidad. Hará, pues, época en la historia y no debe extrañarnos la emoción y ansiedad que domina en estos momentos, no solo á nuestros compatriotas sino á todos los hombres de nuestra raza y á los de todo el mundo civilizado.

Como campeón, pues, de la humanidad, va España sola á la lucha; será esta cruenta, pero no olvidemos que ella ha realizado *solita* grandes proezas á los gritos de: *Gorá, gorá, aurre-*

rá, aurrerá (arriba, arriba, adelante, adelante).

El telégrafo nos ha anunciado la imponente jura ante la vírgen de Cádiz, de los marinos de la flota de Churruca, DE SUCUMBIR EN LA DEMANDA Ó VOLVER VICTORIOSOS. Todo marino, con rara excepción, es creyente, y el marino español es, además de creyente, piadoso. Llevan, pues, esas tripulaciones, puesta la mente en Dios, á su patria en el corazón, y éste, rebosando de ideas de honor, de entusiasmo por la santidad de la causa, que es la causa de la razón y la justicia contra la barbárie y el egoísmo, la causa, en fin, de la humanidad, que ha de hacer de nuestros marineros otros tantos héroes que digan al mundo que las armadas de España al mando de los almirantes Cervera, Churruca y Montojo en su guerra contra los *yankees* son invencibles y salvarán á nuestra raza en América de los nuevos *bárbaros del Norte*.

Con tales caballeros, ¿quién duda que España salga triunfante en el juicio de Dios, en esta guerra á que ella ha sido llevada por la conducta vil del pueblo yankee y recabada por la *provocación más infame*, como muy acertadamente dijo el señor Sagasta?

* *

El almirante Cervera es muy conocido en Bilbao, donde representó al gobierno español para fiscalizar la construcción de los cruceros «Infanta María Teresa», «Oquendo» y «Vizcaya», construidos en los astilleros del Nervión, que la fortuna le ha dado comandar hoy justamente con otros buques. Solo elogiosos conceptos merece este digno jefe, de esa otra escuadra situada en las Islas de Cabo Verde.

* *

Esperemos, pues, confiados, en que quizás coincidiendo con una gloriosa próxima fecha de nuestra patria, en medio de nuestro regocijo y el de nuestros hermanos de estas repúblicas, escuchemos el mismo grito que resonó en Lepanto: ¡Victorial! ¡victorial! ¡victorial!

D. R. DE ALZOLA.

Buenos Aires, Abril 28 de 1898.



Lampalagua.—Días pasados decía *El Diario* de la tarde:

“Los descubrimientos de Fischer y Ca son tan fabulosos como los que un admirador de los yankees le atribuye á Edison para dar buena cuenta de los españoles en la actual guerra. Dice que el sábio electricista ha preparado un lente de refracciones infernales que lo mismo puede quemar al buque enemigo, á algunas millas de distancia, como calentar el mar á una temperatura de horno crematorio.

De modo que los españoles parecerán en las llamas ó sancochados en el interior de sus barcos.

Agrega el nuevo Fischer ó Pascualón que la escuadra española no podrá acercarse á las aguas de Cuba

NOTAS LOCALES

porque Edison ha inantado algunas zonas del mar en la ruta obligada, haciendo imposible el pasaje. Otro descubrimiento más fenomenal es el cañón *Lampalagua*, que arroja proyectiles de retroceso, y que, en vez de matar, hace una pesca humanitaria de enemigos, recogiendo de á cuatro y llevándolos prisioneros al barco americano. El secreto de este proyectil consiste en unos ácidos que se combinan con la electricidad que despiden del cuerpo los españoles enojados, y de ahí la adherencia inmediata. El retroceso matemático es el secreto de la máquina yankee."

La tripulación del "Maine".—En los 400 hombres de que se componía la tripulación del *Maine* los había de casi todas las naciones, como puede verse por la siguiente relación telegrafiada desde Washington.

Había 46 ingleses, 2 franceses, 14 alemanes, 13 noruegos, 18 suecos, 8 dinamarqueses, 7 japoneses, 3 ruzos, 1 belga, 1 rumano y 2 griegos.

El colmo de la cortesía.—Dicen que en una cárcel de los Estados Unidos cuando penetra un preso en la celda, de la cual no ha de salir en años ó acaso nunca, tiene lugar el siguiente diálogo entre el carcelero y él:

- Caballero, puede vd. pasar.
- Muchas gracias; con permiso de vd.
- Tenga vd. la bondad de tomar asiento y aguardar.
- Está muy bien.

NOTA DE ACTUALIDAD



CÁLCULOS DEL BLOQUEO

LELO

I

Estin geiago... (*)
 ausi gosurrak,
 espata artu
 gutarrak.
 Puskatu bates
 yankeeron farrak
 eta beñi, loner,
 osurrak!

III odo bizi
 beti aurrerá,
 ardura barik
 gururá;
 III odo bizi
 ará, bertará,
 odol lekura
 gerrará!

II

Amerikako
 gizon, zintzoak
 zmidu loro eta
 inusuak?
 Emoncho dagos
 gure besonk,
 biotzak eta
 buruak.

Naidogu egon
 beti pakean
 Amerikako
 lurtean...
 ¡Ez alan gero
 etu, larrian,
 onra gabluta
 kalian!

ZERIA.

(*) El primer verso de la estrofa tres, tomado del histórico «Elooa Cantuar».

Memoria de la sociedad "Laurak-Bat".—Ha sido repartida la Memoria de esta sociedad, correspondiente al período de 1897 á 1898:

De ella se deducen claramente la actividad y entusiasmo con que la simpática Comisión Directiva ha realizado los diferentes trabajos que en ella se consignan.

Un detalle basta para juzgar sus iniciativas. Al hacerse cargo de la Comisión en 1º de Mayo último, el número de socios existentes era de 265, y en la actualidad alcanza á 382, sin contar los eliminados que sin causa justificada tenían el número de recibos atrasados reglamentario.

—Al principiar el período, y con el fin de disminuir los gastos en todo lo que no afectara la buena marcha de la sociedad, á pesar de tratarse de un empleado meritorio, suprimieron al secretario rentado, é hicieron cargo de los trabajos que aquel desempeñaba los Sres. J. M. de Larrea, C. Otaegui, Juan Ibarra y Casto Orbea, dedicándose con un empeño digno de ejemplo á llenar su cometido.

—También el joven bibliotecario D. Miguel M. Muñagorri ha desempeñado su puesto con una solicitud y esmero encomiables.

—El Activo que aparece en el Balance General es de \$ m/n 239.552,75 y el Pasivo de 102.322,80.

El capital social por más que figure con 133.229,95 es mucho mayor, en atención á la baja tasación de 200.000 \$ que le dan al valor de la Plaza Eúskara.

—Podríamos extendernos en consideraciones de mayor importancia, pero como dentro de breves días tendrá lugar la asamblea general ordinaria, nos abstenemos de hacerlas para escuchar antes las opiniones que resulten de su discusión

Patriotismo.—La guerra tan inicua y comenzada por Gargantua americano contra nuestra patria, ha conmovido hondamente á los españoles que residen en esta República: que llenos de entusiasmo, y haciendo gala de un desprendimiento que causa asombro, por lo espontáneo y generoso concurren con su óbolo día á día, á aumentar la suscripción patriótica que en breve se enviará á la patria como modesto tributo, ofrenda noble, de los hijos que alejados de la tierra querida sienten su corazón desbordante de ira y rabia, contra enemigo tan desleal.

En toda la República se suceden las suscripciones, y en esta Capital, el Club Español, levantando la bandera de la patria, reúne constantemente á la colonia española, sucediéndose actos de desprendimiento, donaciones sin cesar, alistamientos de voluntarios.

La elocuencia de los hechos es suprema:

¡370.000 pesos recolectados en una asamblea!

La colonia vascongada figura de un modo digno, en todos los actos de cariño y abnegación que se producen.

Loable iniciativa.—La Comisión Directiva del Centro Navarro, atendiendo á la petición de la *Cruz Roja de Pamplona*, ha dirigido á los comprovincianos una circular en que se suplica que aporten su ofrenda á beneficio de aquellos desgraciados que regresan enfermos y desvalidos después de haber expuesto su vida en aras de la Patria.

No dudamos que tan caritativa como justa petición, será bien secundada por los navarros residentes en esta República que antes de ahora han dado pruebas de sus sentimientos humanitarios.

De la Riva y Basterra.—Estos señores han establecido en la Avenida de Mayo 791 un servicio telegráfico especial para los periódicos y sociedades españolas con el fin de transmitir noticias diarias referentes á la marcha de la guerra hispano-americana.

Predicción del tiempo.—Dicen los astrónomos del Pergamino:

"Mayo 2 al 6.—Tiempo variable y semi-lluvioso, en algunos puntos, con nieblas en la Provincia de Buenos Aires."

Laurak-Bat.—El próximo domingo 1º de Mayo á las 8 1/2 p. m. tendrá lugar la asamblea general ordinaria, á fin de tratar los siguientes asuntos:

1º Lectura y discusión de la Memoria correspondiente al ejercicio de 1897 á 1898.

2º Elección de 8 miembros para la renovación de la Comisión Directiva, 9 para la Junta Consultiva y 8 para constituir el Jurado.

Si á esta citación no concurre el número de socios que prescribe el art. 68, quedan citados para el domingo 8 del mismo mes, que tendrá lugar la asamblea con el número de socios que se hallen presentes.

Desde Concepción (Chile).—Hemos recibido días pasados una lista de Concepción (Chile), de la suscripción recolectada para la construcción de las torres de Santa María, de Bermeo, que trascribimos á continuación, cuyo total asciende á 860 pesos:

Serafin Pinedo, \$ 25; Manuela Gandasegui de Pinedo, 25; Serafin Pinedo Gandasegui, 20; Gonzalo Pinedo Gandasegui, 20; Martin Pinedo Gandasegui, 20; Dolores Pinedo Gandasegui, 20; Antonio Lacalle, 100; Antonio Lacalle y Pinedo, 100; Juan Goyenechea, 50; Manuel Dastres, 20; Luis Lacalle, 20; Adolfo Gandasegui, 10; Ponciano Ortega, 10; B. Pablo, 10; Higinio Astoreca, 100; Felisa Granja de Astoreca, 100; Moisés Astoreca y Granja, 50; Matias Astoreca y Granja, 50; José M. Astoreca y Granja, 50; Ignacio Arritola, 30; Amadeo Echevarria, 25; Cornelio Uriarte, 2; Juan Uriarte, 1; Isidoro Echevarria, 1; 1 guipuzcoano amante de Bermeo, 1.—Total: \$ m/n. 860.

Enlace.—En los primeros días del entrante mes de Mayo, verificábase en Chascomús el enlace de la interesante señorita Micaela Otazua, con el joven Laudelino Izurieta.

En viaje.—El 22 del corriente se embarcaron en el vapor "Brésil," los señores D. Patricio Legarra y D. Julian Martitegui en viaje de placer.

—También nuestro estimado amigo D. José de Llano, perteneciente á la acreditada "Ferretería Vizcaina," se embarcará en el vapor "La Plata," el 6 del corriente, en dirección á nuestras amadas tierras.

Les deseamos un feliz viaje y grata permanencia entre los suyos.

Manifiesto.—Hemos recibido un manifiesto suscrito por nuestros paisanos los señores D. Ignacio M. Lardizabal y don Narciso Corcóstegui, Presidente y Secretario provisorios respectivamente de la Junta local de la Asociación Patriótica de Marcos Juárez.

Este manifiesto concebido en sentidos términos y mesuradamente patriótico, tiene el fin de convocar á españoles, argentinos y de otras nacionalidades de dicho punto á una reunión, con objeto de acordar la actitud que deberá asumir la referida Asociación en los actuales momentos en que es víctima de una incalificable agresión nuestra madre patria.

AVISO DE LA ADMINISTRACIÓN

Se avisa á los señores suscritores y agentes que adeuden á esta Administración, se sirvan arreglar inmediatamente sus cuentas; de lo contrario nos veremos en el desagradable caso de suspenderles el envío de la Revista.



ALAVA

Habiendo fallecido sin otorgar disposición alguna testamentaria en Santiago de Cuba, D. Julian Asurmendi y Marquina, el día 28 de Octubre de 1893, se hace público para que el que se crea con derecho, reclame contra el nombramiento de herederos abintestato de sus sobrinos carnales D. Ciriaco y D. Casiano Saez de Alagoitia y Asurmendi, por tener derecho en la susodicha testamentaria.

Dicha reclamación puede hacerse en término de 60 días ante el Juzgado de primera instancia de Vitoria.

En Vitoria ha ocurrido un hecho muy curioso, que revela hasta qué extremo pueden conducir las pasiones políticas.

Una señora de ideas reaccionarias y muy religiosa, para evitar que su esposo, liberal acérrimo, votase la candidatura del señor Becerro de Bengoa, hizo tomar á su marido una fuerte dosis de opio en el chocolate, tan fuerte que, cuando quiso despertarle del profundo sueño que el soconusco le produjo, no pudo conseguirlo, y hubo necesidad de llamar al médico.

El infeliz elector despertó al fin, pero ha quedado medio idiota.

Su mujer, del disgusto y el remordimiento, se halla gravemente enferma.

Para tomar parte en el próximo concurso de orfeones en Vitoria se han inscrito ya los de Burgos, Pamplona, Irún, Vergara, Euskera y Laurak-Bat de Bilbao, Bayona-Biarritz y el de San Sebastian.

Para el concurso de bandas se ha inscrito la del regimiento de Valencia, que guarnece esta ciudad.

El mes pasado visitó á Vitoria la comisión del ejército chileno que recorre nuestra patria estudiando la organización del ejército español.

La componen un coronel de artillería, otro de infantería y un capitán de ingenieros. En su compañía van dos señoras.

Desde Vitoria se dice que irán á San Sebastian.

Procedentes del ejército de operaciones en Cuba, han llegado á la capital alavesa los soldados siguientes:

Francisco Cerrajería y Vicente Ruiz, naturales de Vitoria; Marcos Ibasete y Santos Lahidalga, de San Roman y Santa Cruz de Campezo; Matias Cestafe, de Hueto Arriba; Victor Oleaga de Meudizabal de Gomboa.

Han contraído matrimonio en la capital de esta provincia la señorita vitoriana Eloisa Echevarria y el publicista colombiano D. Rafael Torres Maraña.

En las últimas elecciones para diputados á Cortes han triunfado los siguientes candidatos:

Distrito de Vitoria.—D. Ricardo Becerro de Bengoa, liberal.

Distrito de Laguardia.—D. Gabriel Martínez de Aragon y Urbiztondo, liberal.

Distrito de Amurrio.—D. Estanislao Urquijo, liberal.

Han fallecido en Vitoria:

Sras. Rufina Herrán, Luisa de Gorocica y Arriaga, Ascensión Alberdi, Josefa Lauzurica, Concepción Ullibarri, María Imaz, Genara Eguiluz, Isidra Armentia, Juana García Andoñ, Damiana Astondoa, Plácida Uzquiano; Sres. Luis Ortiz de Zárate, Francisco Quincoces, Agapito Espinosa, Ruperto R. de Erenchur, Gabriel Laizaga, Delfin S. de Usturi, Franco Sarralde, Bernardo Eguiluz.

En Madrid: el conocido vitoriano don Casimiro Pando Argüelles.

GUIPUZCOA

Ha sido nombrado segundo comandante del "Alfonso III," el capitán de fragata don José de Ibarra.

El distinguido joven don Felix de Churruca y Dotres, primer teniente de infantería que acaba de regresar de Cuba, ha sido agregado al regimiento de Valencia número 23, de guarnición en San Sebastián.

Dicen de San Sebastián:

"Las nieves ocupan una gran extensión en toda la región Norte de España.

En todo el trayecto de San Sebastián á Burdeos, es respetable la altura que alcanza en la vía la nevada.

En Alsásua hay 35 centímetros de nieve, 20 en Zumárraga, 25 en Olzaute y 28 en Brincola.

Las máquinas de todos los trenes van provistas de sus correspondientes quitanieves, y el personal de la vía y obras de esta sección hallase preparado por sí, continuando la nevada, fuera necesario limpiar la línea, utilizando las máquinas exploradoras."

Han salido elegidos para diputados á Cortes en esta provincia: don Guillermo Brunet, por el distrito de San Sebastián; don Roque García, por el de Vergara; don Patricio García Fernández, por el de Azpeitia; el marqués de Santillana, por Zumaya, y el marqués de Tovar, por el de Tolosa.

La elección se verificó en toda la provincia con el mayor orden, no habiéndose registrado ningún suceso desgraciado, como parece ha habido en otras provincias.

El concejal del Ayuntamiento de San Sebastián ha hecho una oportuna indicación á la corporación municipal, á fin de poner en estado de defensa la ciudad, en previsión del probable conflicto con los Estados Unidos.

Dicen de San Sebastián, que ha sido encontrado ahogado próximo al puente de Pagouga, en el río Urumea, un sujeto llamado Antonio Errazquin, de 55 años de edad próximamente, y el cual habitaba en el caserío denominado Aparrey, situado en el kilómetro número 12 de la carretera de Hernani á Navarra.

Bajo la dirección del primer teniente abanderado del séptimo batallón de artillería de plaza, don Pedro Vignau Lazcano, ha quedado terminada la construcción levantada junto al murallón septentrional de la batería del Príncipe del Castillo de la Mota, y destinado á caballerizas de dicha fuerza en la capital guipuzcoana.

Han solicitado la excepción de los montes y terrenos forestales, los siguientes ayuntamientos:

El de Beizama, 21 montes; Alduna, 7; Vidania, 2; Gaztelu, 10; Lizarza, 2; Irura, 6; Tolosa, 11, y Lezo y Fuenterrabia, varios terrenos del monte de Jaizquibel.

Han fallecido en San Sebastián:

Sres. Juan Cadenas, Pedro Mago y Dubois, Pedro Erauneta, Ascencio Ahorga, Benito Ormondo, Marcelino Ayestarán, Tomás Anistegui, José Antonio Ayestarán, Juan Bautista Ugarte, Ignacio Izasoro, José M.^a Ormaechea, Fermín Izurategui, Ignacio Ostolaza.

Sras. Dolores Osinalde y Zapiain, Angela Echeveste, María Olazola, Ramona Inzagaray, Manuela Echave, Angeles Seguro, Josefa Arillaga y Mugica, Amparo Gutierrez, María Echeverría.

En Alza: don Martín Mendicute.

Parece ser que en breve se reunirán en Azpeitia los representantes de todos los pueblos desde Zumárraga hasta Zumaya, para estudiar las bases del tranvía eléctrico que se proyecta construir.

Desde Anzuola dan cuenta de un hecho ocurrido en aquella villa, que puede servir de provechosa lección á nuestros caseros.

En las cuadras de la caserín "Ondausendi," habia caído una plaga de unos bichos que los campesinos vaseongados llaman sapos, los que suelen comerse el pelo de las reses vacunas, mortificando á éstas con sus mordeduras.

No sabia el colono cómo valerse para ahuyentar á los molestos sapos, e ideó un plan que le dió contraproducentes resultados.

Encendió lumbre en un brasero, y para producir un humo asfixiante, echó al fuego varios objetos viejos, cerrando después herméticamente la cuadra.

Propónase con esto matar por asfixia á los sapos, y á quien causó la muerte fué á siete hermosas vacas que murieron asfixiadas, salvándose por milagro otras dos.

NAVARRA

Dicen de Elizondo, que en el pintoresco barrio de Oharriz de Lecaroz se ha inaugurado una nueva capilla, espaciosa y bonita. Con tal motivo se celebró una solemne misa de Eslava, con la cooperación de la notable orquesta y orfeón del Colegio Seráfico, dirigida por la hábil batuta que en el siglo fué aplaudido pianista en la corte, el navarro señor Echezarra, que hoy viste el humilde hábito de San Francisco.

Procedentes de Cuba han llegado por enfermos los soldados siguientes:

Andrés Rosagaray Iundain y Angel Millor Lorente, de Pamplona; Ladislao Perez Betelu, de Larrión; Justo Goicochea Villamayor, de Arroniz; y de Filipinas el soldado Francisco Maistera Sanz, de Oronz los que fueron socorridos como de costumbre por la Cruz Roja.

La exportación de vinos está paralizada en Navarra, habiendo bastantes existencias.

Los precios entre 10 y 11 reales cántaro de 11,77 litros. Los hortelanos están haciendo las últimas siembras de sus canteros y se quejan que los espárragos no salen por el mucho frio de los días pasados.

El ilustre violinista Sarasate, ha dado en Roma dos conciertos, que han sido para él dos triunfos ruidosísimos.

La asociación artística ha obsequiado al insigne Sarasate con un banquete, al que han asistido todas las celebridades del arte musical que residen en Roma.

El presidente de la asociación señor Apolloni, ha brindado por España, siendo muy aplaudido.

En Pamplona se ha suicidado disparándose un tiro en el sien el capitán del regimiento de la Constitución don Perfe to Lacalle. Ignóranse los móviles.

Ha obtenido en reñida oposición la cátedra de matemática del Instituto de Figueras nuestro paisano don Francisco goyen.

Por el ministerio de la Guerra se ha concedido la correspondiente autorización á la Diputación Provincial de Navarra para llevar á cabo los trabajos de construcción de un camino municipal entre Mundavia y la estación del ferro-carril de su nombre en la línea de Castejon á Bilbao, por estar comprendido dentro de la zona militar de costas y fronteras.

Se ha verificado en Pamplona el sorteo de una compañía de ingenieros, que marchará muy pronto á Canarias, para proceder á los trabajos de fortificación de las costas.

Han fallecido en Pamplona:
Sres. Ignacio Eiro, Serafin Labayen, Vicente Garde; señora Estefania Iriarte.

En Berbinzana: D. Romualdo Rodriguez.

En Tudela: D. Manuel Curiñena Somodevilla y doña Manuela Perez Hernandez.

En Cintruénigo: D. Gregorio Diago y Garbayo, don Guadalupe Garbayo y Navascués.

En Lerin: D.^a Balbina Tobar.

En Pitero: D.^a Rosario Sastre Ruperez, doña Tomasa Jimenez Baren y doña Paula Larrea Luis.

En Tafalla: D. Pablo Martirena Goztegui.

En Aoiz: D.^a Manuela Sudor y Morfot.

En Corella: D.^a Antonia Sanchez de Salanero, doña María Rosario Arijita Matoni.

En Villarranca: D.^a Petra Olejua Junsosa, don Félix Diaz Fuertes.

En Artajona: D. Francisco Velas.

En Estella: D.^a Eusebia Noain, doña Mercedes Garcia y Alvar, don Martín Urra.

VIZCAYA

El señor Lastres ha informado brillantemente ante el Consejo de Estado en el asunto de la reclamación de los terrenos lindantes con el Instituto Vizcaíno, hecha por la Diputación de Vizcaya.

El señor Lastres defiende los derechos de esa Corporación. Créese que el pleito será ganado por la misma.

La comisión de festejos de la invicta villa para el mes de Agosto, trata de organizar unas regatas entre bateleras, número del programa que por la novedad llamará la atención del público.

En la comandancia de marina de Bilbao se ha recibido una comunicación del ministerio de Marina, en la que expone las condiciones por las que han de ser admitidos los maquinistas navales en la Armada.

Para maquinistas de primera á los que como tales lleven tres años de navegación, como de segunda á los que lleven dos años y como de tercera á los que por lo menos hayan navegado un año.

Todos deberán presentar acompañando á la solicitud, la certificación de buena conducta, expedida por el capitán del vapor ó por la casa armadora.

El joven pintor vizcaíno don Julián Ibañez de Aldecoa presentará en la próxima Exposición de Barcelona un hermoso cuadro que representa "la vuelta del Viático de una aldea á la basílica de Lequeitio."

Cuantos inteligentes han visto esta nueva obra del señor Ibañez de Aldecoa en la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao, hacen grandes elogios del cuadro á que nos referimos, en el cual ha estado muy inspirado el joven pintor lequeitiano, á quien felicitamos.

Dicen de Algorta que adelantan mucho las obras del nuevo murallón-carretera que, partiendo desde el punto llamado *Begoña* y pasando por la playa de Ereaga, terminará en dicho puerto.

El juzgado de instrucción de Méjico llama á los herederos de José Gonzalez Portich, natural de Carranza, que falleció en aquella ciudad el 6 de Agosto último sin otorgar disposición testamentaria.

Han fallecido en Bilbao:

Sras. Irene Ganchegui y Gastaca, Carmen Olca, Micaela Elorza, Nieves Gomez Santa María, Teresa Garay, María del Carmen Mendiola, Juana Unzueta y Lascurain, Juana Unzueta, Dolores Amézaga, Josefa Madariaga; Sres. Leandro de Aspizua y Larrazabal, Juan Iardía, Andrés Izurrategui.

En Algorta: D.^a Amelia Cortina.

En Orozco: D. Domingo de Eguidazu.

El Juzgado militar de Bilbao continúa la instrucción del sumario contra los concejales socialistas de la capital vizcaína Sres. Perezagua, Merodio, Carretero y Pascual, á consecuencia de las frases pronunciadas en el "meeting," celebrado el día 16 del pasado junto al cementerio de Nocedal, y que se consideran ofensivas para el cuerpo de forales.

Dicen de Bilbao que ha reinado gran agitación durante las elecciones en todos los colegios electorales.

Los socialistas produjeron bastantes alborotos, que fueron sofocados rápidamente.

En el Desierto un grupo de 500 socialistas arrolló á la benemérita que allí se encontraba, pero con la llegada de más fuerza de la guardia civil y una compañía de infantería, pudo dominarse al paisanaje sin que ocurriera ningun suceso desagradable.

En Elorrio fueron detenidos todos los interventores de las mesas electorales, lo que produjo un grandísimo escándalo, resultando un individuo herido.

Por don Cándido Arriola, se ha solicitado la concesión de un terreno marismoso en la derecha de la ría de Ondárroa, para dedicarle á la construcción de un astillero en que habrán de construirse lanchas y buques de alto bordo.

Y por don José Antonio Aguirreoa, otro terreno del dominio público en la margen citada para el ensanche de la fábrica de escabeches, salazon y conservas que ha construido en una marisma, que para tal objeto le fué concedida.

REGION VASCO-FRANCESA

El capitán jefe de la compañía de gendarmería del distrito de Bayona, Mr. Saltmaun, ha sido nombrado oficial de la orden real de Takovo, á petición de la reina Amalia de Servia.

El mes pasado por la noche ocurrió en el puerto de Bayona un naufragio en extremo dramático.

Debajo del puente de la grúa del muelle de Lesseps, fondeó un gabarrón vasco-francés de Udaritz, el "Pequeño Bayona," cargado de carbón.

Los dos tripulantes fueron á tierra dejando acostado al patron, Juan Bautista Labadie, en su camarote.

Al volver se encontraron con que había desaparecido el lanchón y solo hallaron el timón, los remos, varios sacos y parte del aparejo.

Extrañados del suceso, empezaron á registrar los alrededores en unión de la policía y quedaron tristemente impresionados, pues al poco rato se encontraron con que habiendo subido la marea y tropezando el "Pequeño Bayona," con la plataforma de la grúa, no pudo flotar, se inundó y fué á pique, ahogándose el infeliz patron.

NUEVA ESTACIÓN TELEGRÁFICA.—Nos dicen de Hendaya que están de enhorabuena los tratantes, comisionistas y autoridades de Vera y Behobia con la apertura de la nueva estación telegráfica francesa de Urruña, porque antes en muchos casos para asuntos urgentes se veían obligados, tanto para cosas comerciales y de policía, á tener que acudir á Irún ó Hendaya, perdiendo tiempo precioso.

El director delegado de la asociación naval francesa de "Auxilios á los mareantes," en los Bajos Pirineos señor abate Haristoy, párroco de Ziburu, ha dirigido al ex-senador del reino y presidente de la Sociedad de Salvamentos marítimos de Guipúzcoa D. Ignacio Mercader, una comunicación laudatoria con respecto al semáforo que está por instalarse en San Sebastián.

En ella se manifiesta la gratitud extrema de la asociación marítima francesa hacia la Sociedad de salvamentos de Guipúzcoa y hay algunos párrafos tan expresivos como los siguientes y que deliberadamente no los traducimos á fin de que no desmerezcan al vertirlos al castellano:

"Tous les marins du golfe de Gascogne et leurs familles, beniront á jamais vos noms."

"Comme directeur des Œuvres de Mer, dans les Basses Pyrénées, je suis freureux de joindre mon modeste suffrage et d'adresser mes plus cordiales félicitations á ces précieux amis de nos chers marins."

Nuestro excelente amigo D. Ignacio Mercader ha contestado en atentísimo oficio en nombre de la Sociedad de salvamentos marítimos de Guipúzcoa, enviando las más cariñosas gracias por la comunicación recibida.

El señor abate Haristoy va á remitir copia oficial de ambos documentos á la Dirección general de París para conocimiento y satisfacción de la floreciente y poderosa sociedad de "Auxilio á los mareantes," y de los marinos franceses en general.

INFORMACIONES

Se desea saber la residencia de don Antonio Beltrán de Guevara, natural de la provincia de Alava, para enterarle de un asunto que le interesa.

Dirigirse por carta á Santiago Urrutia, casa de los señores Perez y Horno, Bragado.